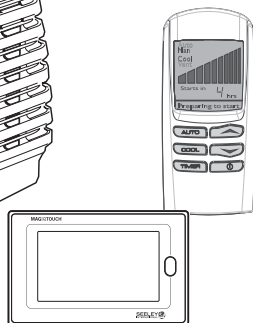
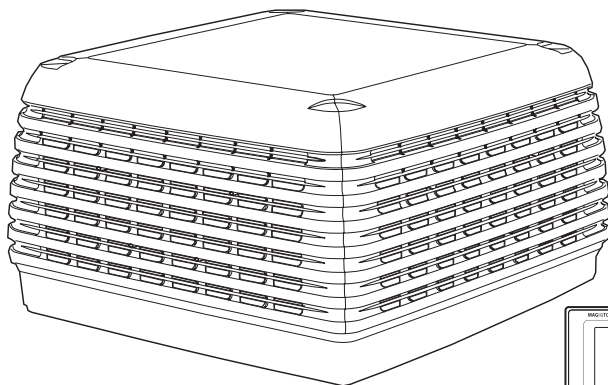




# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

TBQ / TBS / TBQI / TBSI

Evaporatív Léghűtők



(Magyar)

Fordítva az eredeti angol nyelvű használati utasítás alapján

## **FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

**OLVASSA ÉS MENTSE EL  
AZ UTASÍTÁSOKAT, MERT A  
KÉSŐBBIEKBEN SZÜKSÉGE  
LEHET RÁJUK.**

**FIGYELEM! A TŰZESETEK,  
AZ ÁRAMÜTÉS ÉS  
A BERENDEZÉST  
HASZNÁLÓ SZEMÉLYEK  
SÉRÜLÉSVESZÉLYÉNEK  
CSÖKKENTÉSE  
ÉRDEKÉBEN MINDENKÉPP  
TARTSA BE AZ  
ALÁBBIAKAT:**

a) a berendezést kizárólag a gyártó által leírt módon és célra használja. Amennyiben kérdése van, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

b) a berendezés javítása vagy tisztítása előtt feltétlenül kapcsolja le az áramot, sőt, lehetőség szerint teljesen szüntesse meg a berendezés áramellátását, hogy az eszköz még véletlenül se kerülhessen áram alá. Amennyiben a közműszolgáltatásokat nem lehet teljesen lekapcsolni, mindenképp helyezzen ki egy jól látható figyelmeztető táblát a munkavégzés idejére.

A hűtőberendezés MagIQtouch vagy MagIQcool vezérlővel szerelt. A rendszer beállításával és működtetésével kapcsolatos információkat a MagIQtouch vezérlés útmutatójában találja. Amennyiben Ön MagIQcool vezérlést használ, minden beállítással és működtetéssel kapcsolatos részletet ebben a füzetben talál.

## **EURÓPAI VÁSÁRLÓINK FIGYELMÉBE**

Az eszközt 8 évnél idősebb gyermekek, illetve mozgásukban korlátozott, érzékszervi károsodással, vagy szellemi fogyatékkal élő, tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha előzetesen az eszköz biztonságos használatáról tájékoztatást kaptak, és teljes mértékben tisztában vannak az esetleges kockázatokkal. Az eszköz nem játék, ezért gyermekek nem játszhatnak vele. Sem a tisztítást, sem pedig a karbantartást ne bízza felügyelet nélküli gyermekekre.

## FONTOS MEGJEGYZÉSEK!

Azokon a területeken ahol a téli hőmérséklet olykor a vízvezetékek megfagyását okozhatja, az eszközt feltétlenül téliesíteni szükséges egy víztelenítő rendszer segítségével. A víztelenítést már az első fagyok beállta előtt el kell végezni, így elkerülve a léghűtő berendezés alkatrészeinek károsodását. Amennyiben a tápkábel sérül, azt kizárólag a Seeley szakszervíz munkatársa, vagy szakképzett szerelő cserélheti a balesetek elkerülése végett.

Mindig használja az új vezetékeket, amelyeket az eszközzel egyidejűleg vásárol meg. Korábbi szerelésekből megmaradt régi vezetékeket soha ne használjon. A termék garanciális regisztrálásával kapcsolatos információt a használati útmutató végén találja.

Mint minden mozgó, vagy kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészt tartalmazó termék esetében, nagyon fontos, hogy Ön rendszeresen karbantartsa és szakember segítségével ellenőrizze az eszköz működését. A használati útmutatóban leírt karbantartási és ellenőrzési munkálatok szigorú betartása előfeltétele a garanciális

feltételek érvényesítésének. Továbbá, a munkálatok elvégzése annak is feltétele, hogy Ön hosszú távon élvezhesse a termék által biztosított kellemes otthoni légkört.

További feltétele a garanciális jogok érvényesítésének, hogy a Karbantartási Táblázatban megjelölt minden egyes tételt az előírt gyakorisággal, kizárólag szakképzett, engedéllyel rendelkező szerelővel ellenőriztesse, illetve a karbantartás elvégeztével a táblázatot megfelelően töltsse ki (nevek, aláírás, dátum, elvégzett karbantartás).

**AZ ELŐÍRT KARBANTARTÁS  
ELVÉGZÉSÉNEK  
EMULASZTÁSA, VAGY  
A TÁBLÁZAT NEM  
MEGFELELŐ KITÖLTÉSE  
MINDEN GARANCIÁLIS  
JOGOT SEMMISSÉ TESZ.**

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>A LÉGHŰTŐ MŰKÖDTETÉSE</b>	<b>1</b>
<b>MAGIQTOUCH VEZÉRLÉS MŰKÖDÉSE</b>	<b>1</b>
<b>MAGIQTOUCH VEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSI MENÜ</b>	<b>1</b>
Az eszközökről	1
MIN/MAX beállított hőmérséklet	1
Éjszakai csendes üzemmód	1
Kézi víztelenítés	1
Léghűtő betétek öblítése	1
Víztelenítés és szárítás	1
Öntisztítás (csak Breezair léghűtők esetében)	1
<b>MAGIQCOOL VEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSOK</b>	<b>2</b>
Kézi vezérlés	2
Automatikus vezérlés	2
<b>MAGIQCOOL VEZÉRLÉS MŰKÖDTETÉSE</b>	<b>2</b>
A léghűtő berendezés bekapcsolása	2
Felkészülés a beindításra	2
Kézi vezérlés	2
Automatikus vezérlés	3
Késleltetett indítás vagy leállítás	3
Programozás kézi vezérlés esetén	3
Programozás automatikus üzemmód esetén	4
Szervíz üzemmód	4
Víztelenítés üzemmód (léghűtő kikapcsolva)	5
<b>VÍZGAZDÁLKODÁS</b>	<b>5</b>
<b>WATERMANAGER™</b>	<b>5</b>
<b>VÍZTELENÍTŐ SZELEP</b>	<b>5</b>
<b>FOLYAMATOS VÍZCSERÉLŐ RENDSZER</b>	<b>5</b>
<b>ÁRAMKIMARADÁS ESETÉN</b>	<b>5</b>
<b>NÉPEGÉSZSÉGÜGYI SZABÁLYOZÁSOK</b>	<b>6</b>
<b>KARBANTARTÁS</b>	<b>6</b>
Szervizeléshez és karbantartáshoz való hozzáférés	6
Karbantartás intenzív használat esetén	7
<b>SZEZONÁLIS KARBANTARTÁS</b>	<b>8</b>
A szezon előtt	8
A szezon végén	8
Léghűtő áramtalanító kapcsoló	8
A víz keringési csatornái	8
<b>A LÉGHŰTŐ BETÉTEK KERETEINEK ELTÁVOLÍTÁSA</b>	<b>9</b>
<b>A LÉGHŰTŐ BETÉTEK POZÍCIÓI</b>	<b>9</b>
<b>KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT</b>	<b>10</b>
<b>HIBAEELHÁRÍTÁS</b>	<b>11</b>

## Üdvözljük és gratulálunk új Seeley márkájú párologtató léghűtőjéhez!

A Seeley International cég a legjobb minőségű anyagok felhasználásával gyártja párologtató léghűtőit, és a most megvásárolt terméket úgy terveztük meg, hogy Ön számos éven át gondtalanul élvezhesse a takarékos és problémamentes léghűtést.

## A LÉGHŰTŐ MŰKÖDTETÉSE

A hatékony léghűtés és légáramlás érdekében győződjön meg arról, hogy az épületnek megfelelő a szellőzése a külső homlokzaton. A lémozgást elősegítendő, olyan ablakokat és ajtókat nyisson ki, amelyek a lehető legtávolabb vannak a léghűtő bevezető szellőzőnyílástól légbefúvás pontától minden egyes helyiségben. Győződjön meg arról, hogy az érintett helyiségekben a szellőztetésre szánt nyílás mérete legalább kétszerese a helyiségbe dolgozó léghűtők bevezető szellőzőnyílásának. Ahol az épület tervezéséből adódóan nem lehetséges megfelelően szellőztetni, megfontolandó mechanikus levegő kivezetők, például szellőző ventilátorok beépítése.

- Egy párologtató léghűtő három módon tud megfelelő hűtési komfortot biztosítani:
- Beállítható úgy, hogy az aktuális hőmérséklettől függetlenül, folyamatos ventilátor sebességgel hűtsön;
- Beállítható az elérni kívánt hőmérséklet, így a berendezés változtatni fogja a ventilátor sebességét abból a célból, hogy a kívánt hőmérséklethez a lehető legközelebbi értékre hűtse a helyiséget (**FIGYELEM!** A páras időjárási viszonyok korlátozhatják az elérhető hőmérsékletet.);
- Választható egyszerű ventilátor funkció is, ebben az esetben a berendezés csak légkeringetést végez.

## MAGIQTOUCH VEZÉRLÉS MŰKÖDÉSE



A működésével kapcsolatos információt a vezérléssel együtt megvásárolt használati útmutatóban olvashatja.

## MAGIQTOUCH VEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSI MENÜ

Az Ön által megvásárolt MagIQtouch vezérlés beállítási menü is tartalmaz, amelynek segítségével tájékozódhat párologtató léghűtőjéről, illetve az alábbi kiegészítő funkciókat is elérheti:

### Az eszközökről

Az Ön rendszerébe beépített eszközökkel kapcsolatos információ.

### MIN/MAX beállított hőmérséklet

Beállíthatja a kijelzőn is látható minimum és maximum hőmérsékletet aszerint, hogy milyen tartományban szeretné működtetni léghűtő rendszerét.

### Éjszakai csendes üzemmód

Az Ön nyugodt éjszakai pihenése érdekében korlátozza a ventilátor sebességét.

### Kézi víztelenítés

A funkció kikapcsolja a léghűtő berendezést és vízteleníti a tartályt.

### Léghűtő betétek öblítése

A funkció kikapcsolja a léghűtő berendezést és adott ideig működteti a pumpákat. Segítségével át tudja öblíteni a léghűtő betéteket.

### Víztelenítés és szárítás

Az opció kiválasztásával egyidejűleg kijelölheti azt a napi időpontot, amikor a berendezés vízteleníti a tartályt és a ventilátort egy órán keresztül működteti.

### Öntisztítás (csak Breezair léghűtők esetében)

Válassza ki a kívánt tisztítási intervallumot (50/100/200 óránként). A beállított működési intervallum elérése utáni első nap reggel 8 órákor a berendezés vízteleníti a tartályt, feltölti friss vízzel és 5 percen keresztül működteti a pumpát. Amikor az öntisztító program lezárul, a tartályt ismét kiüríti és visszatér a korábban beállított üzemmódhoz.

**Megjegyzés!** Bizonyos beállítások le vannak tiltva, ezeket csak szerelők és javítást végző szakemberek használhatják.

## MAGIQCOOL VEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSOK

A Magiqcool fali vezérlések kézi, illetve automatikus üzemmódban is használhatóak.

### Kézi vezérlés

A kézi vezérlés lehetővé teszi a léghűtő működési beállításainak módosítását, mint például a ventilátor sebességének változtatását, a pumpa működésének vagy a kézi víztelenítésnek az irányítását.

### Automatikus vezérlés

Lehetővé teszi a termosztát vezérlését az elérni kívánt hőmérséklet beállítása érdekében, és a működési beállítások irányítását is. Segítségével programozható a késleltetett BE- és KIKAPCSOLÁS, így a léghűtő berendezés automatikusan ki- vagy bekapcsol, amint a működés eléri a beállított időintervallumot.

A Magiqcool vezérlés folyamatosan figyeli a léghűtő működését, és az esetleg felmerülő hibákat az Ön tájékoztatása céljából a vezérlés kijelzőjén megjeleníti..




ILL2121-A

## MAGIQCOOL VEZÉRLÉS MŰKÖDTETÉSE



ILL2121-A


### A léghűtő berendezés bekapcsolása

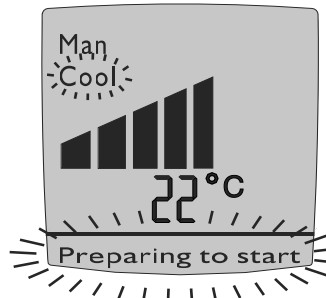
A fali vezérlés a  gomb megnyomásával kapcsolható be és ki. A fali vezérlés memóriája megjegyzi a legutóbbi használat beállításait.

### Felkészülés a beindításra

Amikor Ön kézi üzemmódban az AUTOMATIKUS vagy HÜTÉS funkciót választja, a léghűtőnek néhány percre lesz szüksége, mielőtt beindul, hiszen feltölti a tartályt vízzel, és eláraszti a léghűtő betéteket is. Ez a várakozási idő csökken, amennyiben a tartály eleve tele van, vagy a berendezést csak rövid idővel korábban kapcsolták ki. Ez idő alatt a „Felkészülés a beindításra” felirat fog villogni a kijelzőn.


### Kézi vezérlés

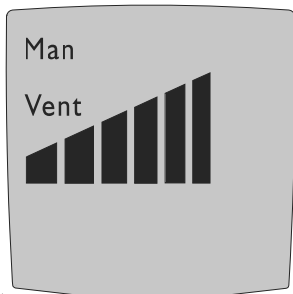
Amikor a fali vezérlés bekapcsolt állapotban van, nyomja meg az AUTO  gombot, amíg a MAN felirat meg nem jelenik a kijelzőn.





ILL1122-A

## MAGIQCOOL VEZÉRLÉS MŰKÖDTETÉSE cont


Ezt követően megnyomhatja a COOL  gombot és választhat a HŰTÉS és a SZELLŐZÉS funkciók között (ez utóbbit választva a berendezés friss levegőt juttat be, viszont nem hűti le azt).

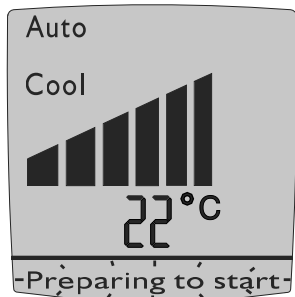


ILL1123-B



Amikor a HŰTÉS vagy a SZELLŐZÉS kiválasztásra került, a fali vezérlés a ventilátort állandó sebesség fokozaton működteti. Ennek tényét a kijelzőn is megjelenő grafikon is rögzíti. A sebesség növelése vagy csökkentése a FEL  vagy a LE  gomb megnyomásával történik.

### Automatikus vezérlés

Az AUTO üzemmód kiválasztásához nyomja meg az AUTO  gombot az AUTO felirat megjelenéséig a kijelzőn.






ILL1124-A

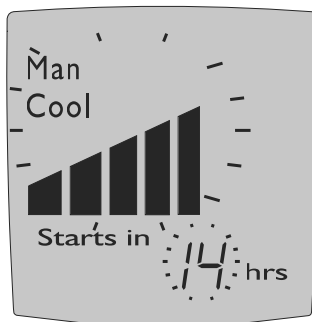
Az AUTO üzemmódban a léghűtő berendezés memóriája megjegyzi a legutolsó beállításokat. Nyomja meg a FEL  gombot, ha több friss levegőt szeretne, vagy a LE  gombot, amennyiben kevesebbet. Ugyanakkor ügyeljen arra, hogy a beállítást ne módosítsa, amíg a szoba hőmérséklete nem érte el a kívánt értéket.

### Késleltetett indítás vagy leállítás






A léghűtő berendezés úgy programozható, hogy adott időben be-vagy kikapcsol. A késleltetett indítás funkció csak akkor érhető el, ha a berendezés ki van kapcsolva. Ha szeretné beprogramozni léghűtőjét, hogy néhány órán belül kapcsoljon be, kövesse az alábbi lépéssort:

#### Programozás kézi vezérlés esetén

1. Nyomja meg a TIMER  gombot.
2. Nyomja meg az AUTO  gombot, amíg a MAN felirat megjelenik a kijelzőn.
3. Nyomja meg a FEL  vagy a LE  gombot, amíg a kívánt ventilátor sebesség megjelenik a grafikonon a kijelző közepén.









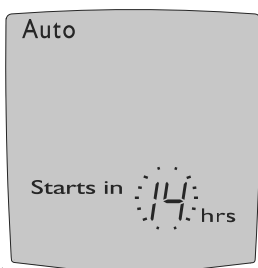
ILL1118-A

4. Nyomja meg a COOL  gombot és válassza ki a HŰTÉS vagy a SZELLŐZÉS funkciót.
5. Nyomja meg a TIMER  gombot és a „Bekapcsol .... időn belül” (Starts in) felirat elkezd villogni a kijelzőn. Használja a FEL  és a LE  gombokat a kívánt idő beállításához.
6. Nyomja meg ismét a TIMER  gombot.

# MAGIQCOOL VEZÉRLÉS MŰKÖDTETÉSE cont





## Programozás automatikus üzemmód estén

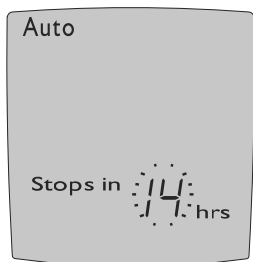
1. Nyomja meg a TIMER  gombot.
2. Nyomja meg az AUTO  gombot, amíg az AUTO felirat megjelenik a kijelzőn.
3. Nyomja meg a TIMER  gombot és a „Bekapcsol .... időn belül” (Starts in) felirat elkezd villogni a kijelzőn. Használja a FEL  vagy a LE  gombot a kívánt idő beállításához.
4. Nyomja meg ismét a TIMER  gombot. .



ILL1117-B

A késleltetett leállítás csak akkor programozható, ha a berendezés be van kapcsolva. Ez olyankor ideális, amikor már lefekszik aludni, viszont nem szeretné azonnal kikapcsolni a léghűtőt. A késleltetett leállítás beállítását az alábbi lépések követésével tudja elvégezni:

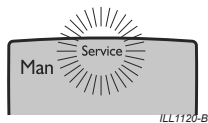
1. Válassza ki a TIMER  gombot és a „Bekapcsol .... időn belül” (Starts in) felirat elkezd villogni. A FEL  és a LE  gombokat használva válassza ki a kívánt kikapcsolási időt.
2. Nyomja meg ismét a TIMER  gombot.



ILL1119-B

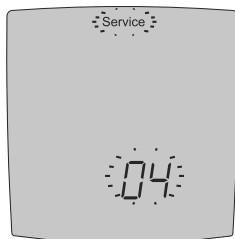
## Szervíz üzemmód

Amikor a fali vezérlés bármilyen hibát észlel, a kijelzőn villogni kezd a „SERVICE” felirat.




ILL1120-B

Amikor ezt észreveszi, a legcélszerűbb felhívnia a jelen útmutató végén található szakszervíz telefonszámát. Mégis, mielőtt ezt megtenné, kapcsolja ki a fali vezérlést. Ekkor a kijelző alján egy szám kezd el villogni, ez a szám jelzi a hibakódot, amiért a szakszervíz hívnia kell.



ILL1121-B

Kérjük, jegyezze fel ezt a számot, ezt követően kapcsolja  be a berendezést. Amennyiben rövid időn belül ismét megjelenik a „SERVICE” felirat, kapcsolja ki újra a vezérlést és ellenőrizze, hogy a most megjelenő villogó szám azonos-e az előzővel. Ha a két szám megegyezik, ellenőrizze az alábbi néhány lehetséges problémaforrást.

Amennyiben bizonytalan, mindenképp bízza a feladatot hivatalos szakszervíz munkatársára.

### Ha a kijelzőn a „02”-es szám jelenik meg:

1. Ellenőrizze, hogy a léghűtő berendezés felé menő vízcsap nyitva van-e.
2. Győződjön meg róla, hogy a helyi vízművek szolgáltatása átmenetileg nem szünetel.

### Ha a kijelzőn a „04”-es szám villog:



1. Ha az ön berendezése víztelenítő szeleppel van szerelve, nézze meg, hogy nincs-e eltömítve.

Amennyiben a fentiek nem állnak fenn, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy hívja fel az útmutató végén található szervíz telefonszámát. Mindenképp szüksége lesz a kijelzőn villogó számra, amelyet korábban feljegyzett.



## MAGIQCOOL VEZÉRLÉS MŰKÖDTETÉSE cont

### Víztelenítés üzemmód (léghűtő kikapcsolva)

A FEL  és a LE  gomb egyszeri, 2 másodpercig tartó nyomva tartásával kinyitjuk a víztelenítő szelepet és kiürítjük a vizet a tartályból. A fali vezérlés kijelzőjén a „dr” felirat látható. A víztelenítés után a tartály tiszta és száraz marad a legközelebbi használatáig.

## VÍZGAZDÁLKODÁS

Az Ön által vásárolt párologtató léghűtő WaterManager™ vagy folyamatos vízcserélő rendszerrel van szerelve. Kérdezze meg kereskedőjét, hogy az Ön berendezése melyik rendszerrel szerelt.

## WATERMANAGER™

A Seeley párologtató léghűtőket WaterManager™ funkcióval szereljük, amely automatikusan ellenőrzi a léghűtő berendezésben található víz minőségét. A WaterManager™ funkció szükség esetén eltávolítja a víz egy részét a rendszerből, hogy annak helyét friss vízzel pótolja. Épp ezért, alkalmanként azt veheti észre, hogy a léghűtőjéből víz távozik. Az alkalmak gyakorisága attól függ, hogy milyen a vízminőség, és milyen mértékű a párolgás. Azokon a területeken, ahol gyenge a vízminőség, a WaterManager™ gyakrabban fog működésbe lépni, mivel próbálja a víz minőségét folyamatosan optimális szinten tartani. Mindez javítja a hűtési tényezőt és jó hatással van a léghűtő betétek élettartamára. A WaterManager™ segítségével a víz magas vagy alacsony sótartalmát is beállíthatja. Azt javasoljuk, az alacsony sótartalmat csak speciális körülmények között válassza, és a beállítást megelőzően feltétlenül konzultáljon a forgalmazóval. A magas sótartalom beállítása korlátozva van, hogy az Ön berendezése a lehető legjobbban működjön. Eredményeként a vízfelhasználás is minimális szintre csökken. Figyelem! A magas sótartalmú kimenő vizet olyan kertekbe lehet kivezetni, amelyekben a növények jól tűrik a só jelenlétét, ugyanakkor ügyeljen arra, hogy az érzékeny növények ne kerüljenek a kimenő víz vagy pára közvetlen közelébe. A WaterManager™ gyári alapbeállítása „HI”. Azokon a területeken ahol a vizet fűrt kútból nyerik, javasoljuk a WaterManager™ kikapcsolását. Ez kiiktatja a sótartalom mérését, a vizet pedig 65 percenként kiüríti a tartályból.

## VÍZTELENÍTŐ SZELEP

A WaterManager™ rendszere víztelenítő szeleppel van szerelve, amelyet kiegészítenek a WaterManager™ sőtartalom érzékelői. Amikor a tartályban található víz sótartalma eléri a korábban beállított mértéket, a WaterManager™ kinyitja a víztelenítő szelepet és leengedi a sós vizet. Ezt követően a rendszer friss vízzel tölti fel a tartályt feloldva a felhalmozott sókat és ásványokat. A WaterManager™ folyamatosan az Ön beállításainak megfelelően ellenőrzi és vízteleníti a berendezést. Alternatív megoldásként a rendszer úgy is beállítható hogy a sós vizet egy előre megadott működési idő után a pumpa ürítse ki a tartályból. A beállítás úgy érvényesíthető, hogy kiválasztja a sőtartalom ellenőrző módot a léghűtő berendezés beállítás menüpontjában a kijelzőn.

**Figyelem!** Amikor a léghűtő tartálya üres és a berendezést újra bekapcsoljuk, a ventilátor működése nem indul be azonnal, hiszen a rendszer előbb újratölti a tartályt vízzel, és elárasztja a léghűtő betéteket.

## FOLYAMATOS VÍZCSERÉLŐ RENDSZER

Amennyiben ezt az üzemmódot választja, a rendszer működés közben folyamatosan kis mennyiségű vizet ürít a tartályból. Ez biztosítja, hogy a párolgás következtében megnövekedett sőtartalmat a bejövő friss víz folyamatosan alacsony szinten tartja. Ennek köszönhetően a léghűtő berendezés állandóan jó műszaki állapotban lesz és a lehető legjobb teljesítményt adja le. A cserélt víz mennyisége mindig a helyi üzemetelési körülményektől függ, és beállításáról a szerelő gondoskodik.

## ÁRAMKIMARADÁS ESETÉN

Áramszünet után a MagIQtouch vezérlés kérni fogja, hogy adja meg a dátumot és a pontos időt. Ha a BEÁLLÍTÁSOK (SETTINGS) menüpontban az AUTOMATIKUS ÚJJRAINDÍTÁS (AUTO RESTART) lehetőséget választja, az alábbiak történnek:

- ha a léghűtő berendezés utójára kézi (MANUAL) üzemmódban működött, csak azután kapcsol be újra, hogy ön megadja a dátumot és a pontos időt;
- ha a léghűtő berendezés utójára PROGRAM üzemmódban működött, mindenképp automatikusan bekapcsol az áramszünet előtti beállításokkal, még akkor is, ha a dátum és a pontos idő nincs megadva.

# NÉPEGÉSZSÉGÜGYI SZABÁLYOZÁSOK

Egyes országokban a népegészségügyi szabályozások előírhatják a párologtató léghűtők bizonyos időközönkénti kötelező karbantartását.

## KARBANTARTÁS

**FIGYELEM!** Mivel léghűtője a tetőre van felszerelve, azt javasoljuk, hogy bármilyen karbantartási vagy ellenőrzési munkát hivatalos Seeley International kereskedővel vagy képzett szakemberrel végeztesen. A tetőre felmászni veszélyes lehet, és testi sérüléssel vagy tulajdona megrongálásával járhat együtt.

Amennyiben szeretné felnyitni a berendezést, olvassa el „A léghűtő betétek kereteinek eltávolítása” című fejezetet. Ha TBS és TBSI jelzésű léghűtők betétcseréjére kíváncsi, olvassa el „A léghűtő betétek pozíciói” fejezetet. A Karbantartási Táblázat szerint végrehajtott időszakos ellenőrzés alapfeltétele a berendezés sok éven át tartó hatékony működésének. A munkát kizárólag szakképzett, engedéllyel rendelkező szerelő végezheti. A következő oldalakon azokat a szükséges karbantartási előírásokat olvashatja, amelyek szavatolhatják léghűtő berendezése hatékony működését. Erősen javasolt, hogy az alábbi alkatrészeket és azok működését az első év után ellenőriztesse/javíttassa meg, ezt követően lakossági felhasználás esetén 2 évente, vagy vállalati felhasználás esetén évente, a Karbantartási Táblázat szerint szervizelésükről gondoskodjon. Olvassa el a „Karbantartási Táblázat” című fejezetet.

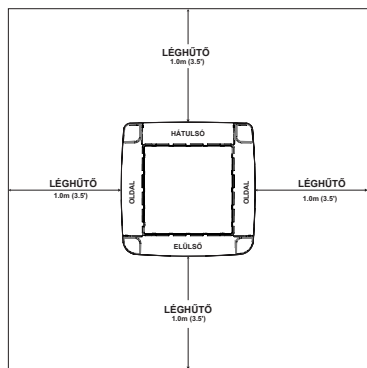
A Karbantartási Táblázat szerinti ellenőrzést javasolt a nyári idény beállta előtt elvégezni. Fontos megjegyezni, hogy minden párologtató léghűtő berendezésnek vannak alkatrészei, amelyek rendszeres cserét igényelnek (léghűtő betétek, tömlők, gyűrűk, stb.).

**Megjegyzés!** A Karbantartási Táblázatban előírt munkálatok elmulasztása semmissé teszi a garanciából adódó vásárlói jogait.

**Megjegyzés!** A Karbantartási Táblázatban rögzített munkálatokat gyakrabban is elvégezhető, amennyiben a berendezés mostoha körülmények között működik, vagy nem lakossági felhasználásban van. Ennek eldöntéséhez kérje ki a szerelő vagy a szakszerviz munkatársának véleményét.

## Szervizeléshez és karbantartáshoz való hozzáférés

Magasban történő munkavégzés további biztonsági óvintézkedéseket követel. A karbantartáshoz és javítási munkához a berendezés körül a szükséges szabad távolságokat a lenti ábra mutatja.



A szervizelés és javítás során jelentkező speciális, neheztelt vagy veszélyes munkaterületek további díjakat vonhatnak maguk után, beleértve, de nem kizárólagosan:

- a tetőlejtésszöge nagyobb mint 35°
- korlátozott a tetőre való feljutás, megközelítés
- a tetőre való feljutás szintje magasabban van mint 6méter
- ahol a hűtő nagyon közel van a falsík széléhez
- ahol a tartószerkezet nem elég erős ahhoz, hogy a hűtő és szerviz dolgozók együttes súlyát biztonságosan megtartsa.

**Minden olyan extra berendezés (pl. emelőkosár) vagy járulékos plusz munka után, amely a hűtőhöz való biztonságos hozzáféréshez szükséges, extra szerviz vagy garanciális díjak kerülhetnek felszámolásra.**

## KARBANTARTÁS cont.

### Karbantartás intenzív használat esetén

**Csak olyan berendezések esetében, amelyek egész éven át napi több, mint 12 órát működnek folyamatosan**

Az alábbi karbantartási programot mindenképp alkalmazza a Karbantartási Táblázat kiegészítéseként.

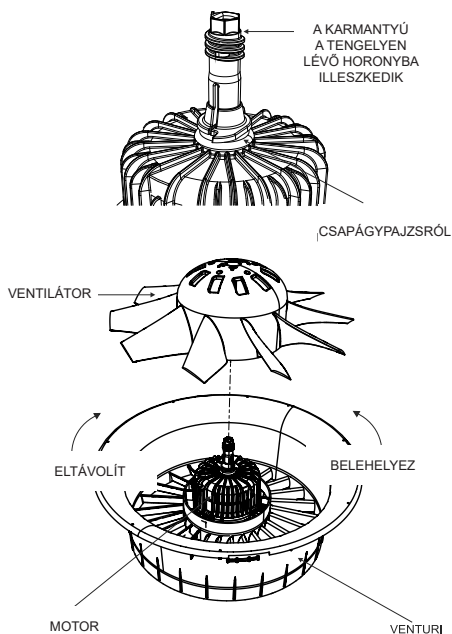
#### Karbantartás 6 havonta:

- Ellenőriztesse a léghűtőt, a pumpát, a víztelenítő szelepet (ha van), a szolenoid mágneskeercset és a ventilátor motorját;
- Ellenőrizze az imbusz csavart, hogy a ventilátort a motor tengelyére szorosan rögzítse. (Csak TBQI/TBSI modelleknél)
- Ellenőriztesse a betéteket és szükség esetén cseréltesse őket
- Ellenőriztesse és takarítsa ki a tartályt és a pumpa szűrőjét.

#### Karbantartás 12 havonta:

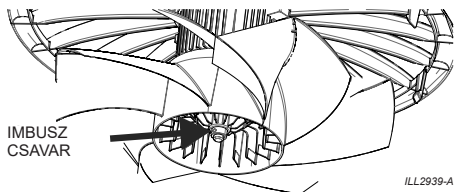
- Ha kopást észlel, cseréltesse a műanyag ventilátort, a motor befogógyűrűjét és tengelyét (Csak TBQ/TBS/TBQI/TBSI modelleknél)
- A berendezés vízvezető csatornáit
- A pumpát
- A víztelenítő szelepet
- A mágneskeercset és a hozzá tartozó szűrőt, szerelőidomokat
- A ventilátor motorjának működését
- Az önzáró úszószelepet
- A sótartalom érzékelőket, stb.

### TBA/TBQ/TBS



ILL1897-A

### TBQI/TBSI



# SZEZONÁLIS KARBANTARTÁS

Szezonális karbantartásra csak akkor van szükség, ha léghűtő berendezése folyamatos vízcserélővel van ellátva. Amennyiben léghűtője víztelenítő szeleppel szerelt, szezonális karbantartásra nincs szüksége.

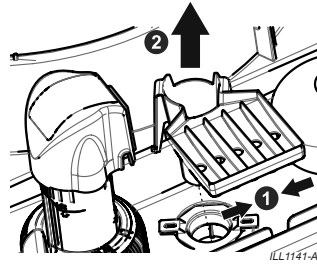
A szezonális karbantartási munkálatokat általában a nyári időszak kezdetén és a végén kell elvégezni.

## A szezon előtt

1. Távolítsa el a léghűtő betétek kereteit.
2. Győződjön meg róla, hogy a berendezés nincs áram alatt, kapcsolja ki a főkapcsolót a léghűtő belsejében.
3. Óvatosan mossa le a léghűtő betétek kereteit, ezzel eltávolítja a télen felgyülemlt és lerakódott port. Figyelem! Semmiképp ne használjon magas víznyomást. Ha a betéteken sólerakódást észlel, cserélje őket újakra.
4. Győződjön meg róla, hogy a víz sehol sem szivárog. Ellenőrizze az önzáró úszószelep működését.
5. Csatlakoztassa a berendezést a vízvezetékhez.
6. Kapcsolja be az elektromos főkapcsolót.
7. Helyezze vissza és igazítsa a helyükre a betétek kereteit.
8. Működtesse a léghűtő berendezést.  
**FIGYELMEZTETÉS!** Győződjön meg róla, hogy a betétek keretei a helyükön vannak működés közben.

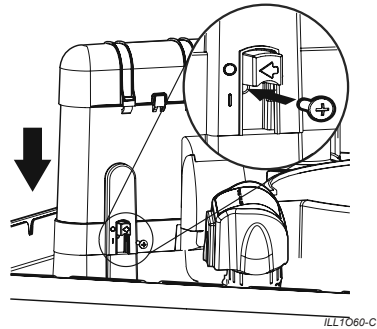
## A szezon végén

1. Zárja el a berendezés vízellátását.
2. Vegye ki a léghűtő betétek kereteit.
3. Kapcsolja le a berendezés elektromos főkapcsolóját.
4. Ellenőrizze és tisztítsa meg a burkolat alatt található víztovábbító csatornákat.
5. Víztelenítse a tartályt.
6. Alaposan takarítsa meg a tartályt, a pumpa szűrőjét és a sótartalom érzékelőt (amennyiben az tartozék).
7. Amennyiben az Ön berendezése víztelenítő szeleppel van ellátva, a tartály azonnal ürülni kezd. Ha a berendezés folyamatos vízcserélő tölcserrel szerelt, távolítsa el a tartályról az alábbi ábrának megfelelően. Az „O” gyűrűt helyezze biztos helyre, hogy később használni tudja!



8. Helyezze vissza a léghűtő betétek kereteit.

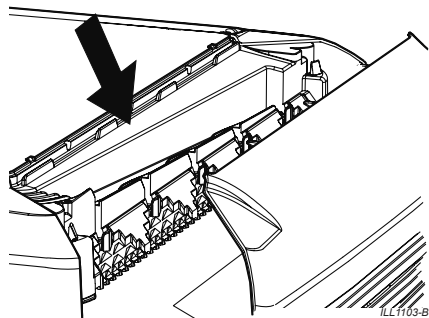
## Léghűtő áramtalanító kapcsoló



## A víz keringési csatornáin

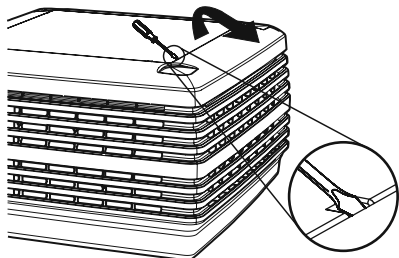
A vízelosztó kaszkád rendszer alkalmi karbantartása és tisztítása, a használati gyakoriságtól függ, a víz minőségétől és a kapcsolódó vízkő lerakodástól vagy szilárd anyagok felhalmozódásától.

A víztartály eléréséhez távolítsa el a betét kereteket a hűtőről és tegye félre.



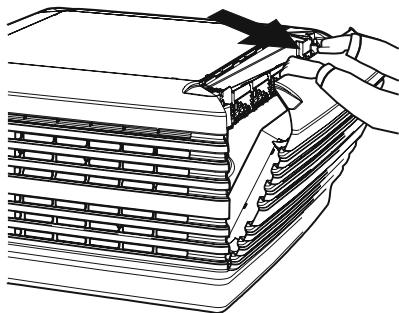
## A LÉGHŰTŐ BETÉTEK KERETEINEK ELTÁVOLÍTÁSA

Egy laposfejű csavarhúzó végét illessze a részbe a képen látható módon, és pattintsa ki a helyéről a borítást.



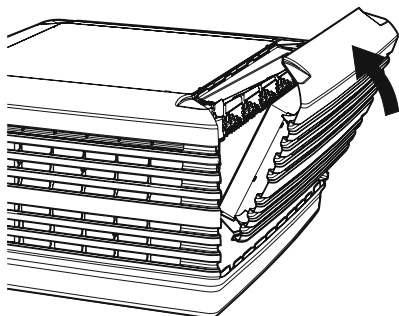
ILL974-B

A keretet húzza saját maga felé egészen addig, amíg a belső rögzítő klipszek engednek.



ILL975-C

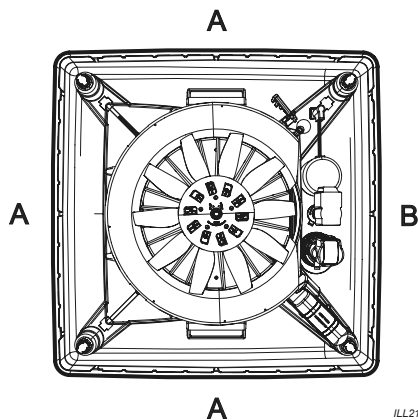
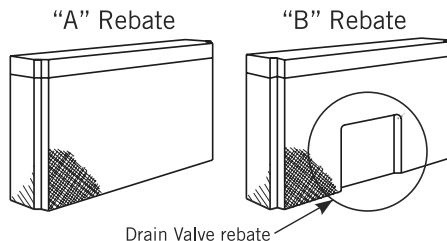
Fordítsa kifelé a keretet és emelje meg, eközben legyen nagyon óvatos, nehogy a léghűtő betét megsérüljön.



ILL976-D

## A LÉGHŰTŐ BETÉTEK POZÍCIÓI

Minden Supercool Chillcell betét, amelyet TBS vagy TBSI jelzésű berendezéshez kínálunk, hornyolt szélekkel rendelkezik, így a behelyezésük a sarkoknál is egyértelművé válik. Behelyezéskor mindig figyelje meg, milyen pozícióba kell betenni a betétet, hogy a víztelenítő szelephez is illeszkedjen (a betét „B” jelű oldala fekszik rá a szelepre!!).



ILL2128-A

**A helytelenül beillesztett léghűtő betétek az alábbi problémákat okozhatják:**

- A vastagabb betétek a berendezés belső alkatrészeibe akadhatnak, ezáltal károsodást okozva;
- A vastagabb betétek akadályozhatják az önzáró úszószelep helyes működését;
- A betétek helytelen behelyezése a léghűtő teljesítményének csökkenését okozhatja;
- A helytelen illesztés következtében a víz túlfolyhat a betéten és bejuthat a légáramba, vagy annak vezetékrendszerébe;
- A víz túlfolyása a berendezés belső, elektromos alkatrészeit is károsíthatja.

# KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Karbantartásra váró alkatrész	Ellenőrzés / Igazítás					Takarítás					Csere				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
<b>Vízkeringető rendszer</b>															
Hűtőcellás (Chillcel) betétek (szükség esetén csere)															
Betétrögztető alátétek/csapszegek															
Tartály															
Pumpa szűrője															
Érzékelők															
Rendszer alátétek, tömítések, „O” gyűrűk (szükség esetén csere)															
Víztelenítő szelep/Vízcsereelő tölcser															
<b>Alkatrész működése</b>															
Pumpa működése															
Víztelenítő szelep működése															
Motor működése															
Szolenoid tekercs működése															
Fali vezérlés működése															
<b>Általános működés</b>															
Vízszint beállítási pontja															
Víz feltöltési idő															
Víztelenítési idő															
Víz átszivárgása a betéteken															
Légáramlás a rendszerben/Kimenetek															
A termék általános állapota (ide tartozik minden alkatrész pontos illesztése – szükség esetén csere)															

Szervizmunkálat száma	Dátum	Szerviz munkatársa	Szervizelést végző cég
No.1	.....	.....	.....
No.2	.....	.....	.....
No.3	.....	.....	.....
No.4	.....	.....	.....
No.5	.....	.....	.....

## HIBAELHÁRÍTÁS

Jelenség	Ok	Megoldás
Kellemetlen szag	Szag az új betétekből	<ul style="list-style-type: none"> <li>A szag az új léghűtő betétekből áradhat. Használja a „Betétek öblítése” funkciót a MagiQTouch vezérlés „Beállítások” menüpontja alatt, így átöblítheti a betéteket.</li> <li>Töltse fel a tartályt, működtesse a pumpát rövid ideig, hogy átmossa a betéteket, viztelenítse a tartályt, töltsse fel újra, és amennyiben a szag még érezhető, ismétlje meg a műveletet többször. Néhány óras működés után a szag biztosan elillan.</li> </ul>
Elégtelen hűtés	A betétek szárazak	Győződjön meg róla, hogy a berendezés vízellátása megoldott. Ezt követően ellenőrizze, hogy a víz megfelelően áramlik a betétek felé.
	Nem elegendő a szellőző nyílások száma/mérete.	Biztosítson megfelelő szellőzést.
	Túl magas a környezet páratartalma	Magas páratartalmú nyári napokon, a léghűtő berendezés nem lesz képes olyan hatékonyan csökkenteni a hőmérsékletet, mint száraz napokon
<b>A léghűtő berendezés ki-be kapcsol</b>	A léghűtő berendezés meghibásodott	Keresse fel hivatalos Seeley International kereskedőjét, vagy hívja a szerviz telefonszámát.

Amennyiben a vezérlés is ezt ajánlja fel, hívjon szerelőt Seeley International hivatalos forgalmazója segítségével, vagy hívja a jelen útmutató hátoldalán található szakszervíz telefonszámát.

**Ha a készülék szervizelést igényel,  
akkor hivatkozzon a készülék gyártási számára és modell  
megnevezésére.**

Írja fel ide a készülék  
modell számát és  
gyártási számát.



### **Service**

For Australia contact 1-300-650-644  
Ausztrálián kívül keresse a Seeley helyiképviseletét,  
[seeleyinternational.com](http://seeleyinternational.com)

**MANUFACTURED BY: SEELEY INTERNATIONAL PTY LTD**  
112 O'SULLIVAN BEACH RD, LONSDALE SA, 5160. AUSTRALIA

**IMPORTED BY: SEELEY INTERNATIONAL (EUROPE) LTD**  
UNIT 11 BYRON BUSINESS CENTRE DUKE STREET,  
HUCKNALL NOTTINGHAM, NG15 7HP UNITED KINGDOM

**SEELEY INTERNATIONAL (AMERICAS) LTD**  
1002 S 56TH AVENUE, SUITE # 101  
PHOENIX, ARIZONA 85043, USA

**SEELEY INTERNATIONAL (AFRICA) PTY LTD**  
6 WITTON ROAD, FOUNDERSVIEW SOUTH,  
MODDERFONTEIN 1609, GAUTENG, SOUTH AFRICA

A Seeley International politikája folyamatos termékfejlesztést vezet be. Ennek megfelelően a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Kérjük, forduljon a forgalmazóhoz a kiválasztott modell specifikációjának megerősítéséhez.

